

Antruoju pagrindu *Athinaiki Techniki* teigia, kad nenusprendęs dėl jos iškeltos piktnaudžiavimo įgaliojimais klausimo Pirmosios instancijos teismas padarė teisės klaidą. Iš tikrųjų atšaukdama ginčijamą sprendimą Komisija siekė ne jį atšaukti tam, kad būtų paisoma teisėtumo principo, bet išvengti Bendrijos teismo kontrolės.

Trečia, apelianė konstatuoja, kad, kitaip negu buvo nuspręsta skundžiamoje nutartyje, ji tebeturi interesą siekti, kad būtų priimtas teismo sprendimas panaikinti ginčijamą Komisijos sprendimą. Komisijai atšaukus nagrinėjamą aktą tokio atšaukimo pasekmės iš tikrųjų negali apsiriboti preliminarinio tyrimo procedūros pradėjimu iš naujo. Teismui priėmus panaikinimo sprendimą Komisija privalėjo arba pradėti formalią valstybės pagalbos tyrimo procedūrą, arba pasiūlyti valstybei narei panaikinti ar pakeisti nagrinėjamą pagalbą. Todėl manydamas, kad vienintelė ginčijamo sprendimo panaikinimo pasekmė yra pareiga pradėti preliminarinį tyrimo procedūrą, Pirmosios instancijos teismas padarė teisės klaidą.

Galiausiai apelianė mano, kad Pirmosios instancijos teismas neatsižvelgė į Teisingumo Teismo sprendimo *res judicata* galią susijusioje byloje C-521/06 P. Iš šio sprendimo matyti, kad Komisija negalėjo nesimti jokių administracinių veiksmų vykstant valstybės pagalbos tyrimo procedūrai. Komisijos atliktas ginčijamo sprendimo atšaukimas kaip tik ir lėmė nieko neveikimą, o tokio veiksmo nepasmerkęs Pirmosios instancijos teismas padarė dar vieną teisės klaidą.

2009 m. rugsėjo 15 d. ISD Polska sp. z o.o., Industrial Union of Donbass Corporation, ISD Polska sp. z o.o. (anksčiau — *Majatek Hutniczy sp. z o.o.*) pateiktas apeliacinis skundas dėl 2009 m. liepos 1 d. Pirmosios instancijos teismo (aštuntoji kolegija) priimto sprendimo sujungtose bylose T-273/06 ir T-297/06 ISD Polska ir kt. prieš Komisiją

(Byla C-369/09)

(2009/C 312/22)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Apelianės: ISD Polska sp. z o.o., Industrial Union of Donbass Corporation, ISD Polska sp. z o.o. (anksčiau — *Majatek Hutniczy sp. z o.o.*), atstovaujama advokatų C. Rapin, E. Van den Haute

Kita proceso šalis: Europos Bendrijų Komisija

Apeliančių reikalavimai

- Pripažinti šį apeliacinį skundą priimtiniu,
- Panaikinti 2009 m. liepos 1 d. Europos Bendrijų Pirmosios instancijos teismo (aštuntoji kolegija) sprendimą sujungtose bylose T-273/06 ir T-297/06;
- Patenkinti visus reikalavimus, pateiktus Europos Bendrijų Pirmosios instancijos teismui sujungtose T-273/06 ir T-279/06, o subsidiariai — juos tenkinti iš dalies;
- Priteisti iš Europos Komisijos visas bylinėjimosi išlaidas.
- Jei Teisingumo teismas nuspręstų, kad nereikia priimti sprendimo, priteisti iš Europos Komisijos bylinėjimosi išlaidas pagal Pirmosios instancijos teismo procedūros reglamento 69 straipsnio 6 dalį ir 72 straipsnio a punktą.

Apeliacinio skundo pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Apelianės pateikia tris pagrindus apeliaciniam skundui pagrįsti.

Pirmuoju pagrindu jos ginčija Pirmosios instancijos teismo vertinimą, pagal kurį prie Akto dėl Lenkijos Respublikos stojimo į Europos Sąjungą pridėto Protokolo Nr. 8 dėl Lenkijos plieno pramonės restruktūrizavimo⁽¹⁾ 6 punkte nustatyta, kad jo nuostatos taikomos retroaktyviai. Pasak apeliančių, iš tikrųjų negalima daryti jokios išvados dėl retroaktyvaus taikymo remiantis šios nuostatos formuluote, tikslu ar sandara, nes joje tik pasakyta, kad minėto protokolo 1 priede išvardytos įmonės laikotarpiu nuo 1997 m. iki 2003 m. su tam tikrais apribojimais gali pasinaudoti pagalba. Kitaip tariant, ši nuostata reiškia, kad pagalbos, kuri įmonėms gavėjoms galėjo būti skirta iki 2003 m. pabaigos, apskaičiavimas turėjo būti atliekamas retroaktyviai atsižvelgiant į jau suteiktos pagalbos sumą, o ne retroaktyviai vertinant pagalbą, kuri buvo suteikta neteisėtai. Tokiam aiškinimui iš esmės pritarė ir Komisija ir taryba, kurios — pirmoji sprendimo pasiūlyme, o antroji sprendime — konstatavo, kad Protokole Nr. 8 nustatytų įsipareigojimų buvo laikytasi.

Antrajame pagrindu apelianės teigia, kad Pirmosios instancijos teismas padarė teisės klaidą nusprenddamas, pirma, kad pagalbą gavusios įmonės iš esmės galėjo turėti teisėtų lūkesčių dėl tos pagalbos teisėtum tik tokiu atveju, jei ji būtų suteikta laikantis EB 88 straipsnyje nustatytos procedūros, ir, antra, kad 1991 m. gruodžio 16 d. Asociacijos susitarimo⁽²⁾ Protokole Nr. 2 dėl EAPB produktų nustatytos procedūros, pagal kurias apie ginčijamą pagalbą buvo pranešta Komisijai ir Tarybai, negalėjo apelianėms suteikti teisėtų lūkesčių. Iš tikrųjų akivaizdu, kad joks oficialus pranešimas apie ginčijamą pagalbą negalėjo būti pateiktas remiantis EB 88 straipsniu, nes Lenkijos Respublika tuo metu dar nebuvo Europos Sąjungos narė, o Komisija

buvo tikrai informuota apie tokios pagalbos suteikimą ir, įvertinusi Lenkijos restruktūrizacijos programą bei ja remiantis pateiktus verslo planus, nusprendė, kad pagalba atitinka Asociacijos susitarimo Protokolo Nr. 2 8 straipsnio 4 dalies reikalavimus ir prie Stojimo akto pridėtame Protokole Nr. 8 nustatytas sąlygas.

Trečiajame ir paskutiniajame pagrinde apeliante nurodo, kad buvo pažeisti reglamentai EB Nr. 659/1999⁽³⁾ ir (EB) Nr. 794/2004⁽⁴⁾. Jų nuomone iš tikrųjų nepakanka, kad ginčijamos pagalbos susigrąžinimui taikoma palūkanų norma būtų nustatyta glaudžiai bendradarbiaujant su atitinkama valstybe nare, jog tą normą galima būtų laikyti „tinkama“ pagal Reglamento (EB) Nr. 659/1999 14 straipsnio 2 pastraipą. Valstybės pagalbos susigrąžinimui taikomos palūkanų normos „tinkamumas“ yra materialinė sąvoka, kuri nepriklauso nuo procedūros, kurios laikytis Komisija privalo ypatingais atvejais, kai tą normą ji nustato bendradarbiaudama su atitinkama valstybe nare.

⁽¹⁾ OL 2003, L 236, p. 948.

⁽²⁾ 1991 m. gruodžio 16 d. Europos susitarimas, įsteigiantis Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Lenkijos Respublikos asociaciją (OL L 348. 1993, p. 2)

⁽³⁾ 1999 m. kovo 22 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 659/1999, nustatantis išsamias EB Sutarties 93 straipsnio (vėliau — 88 straipsnis) taikymo taisykles (OL L 83, p. 1; specialusis leidimas lietuvių k. 8 sk., 1 t., p. 339).

⁽⁴⁾ 2004 m. balandžio 21 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 794/2004, įgyvendinantis Tarybos reglamentą (EB) Nr. 659/1999 (OL L 140, p. 1; specialusis leidimas lietuvių k. 8 sk., 4 t. p. 3).

2009 m. rugsėjo 23 d. Tribunal de commerce de Bruxelles (Belgija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Françoise Hanssens-Ensch (Agenor SA bankroto administratorė) prieš Europos bendriją

(Byla C-377/09)

(2009/C 312/23)

Proceso kalba: prancūzų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Tribunal de commerce de Bruxelles

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: Françoise Hanssens-Ensch (Agenor SA bankroto administratorė)

Atsakovė: Europos bendrija

Prejudicinis klausimas

Ar EB sutarties 288 straipsnio antroji pastraipa turi būti aiškinaama taip, kad ieškiniu dėl deliktinės atsakomybės šios nuostatos prasme pripažįstamas ieškinyje dėl atsakomybės, grin-

džiamas Belgijos bendrovių kodekso 530 straipsniu, kurį pateikė bankroto administratorius ir kuriuo siekiama, kad Europos bendrija padengtų bankrutavusios bendrovės su darbo santykiais susijusius išsiskolinimus, remiantis tuo, kad Bendrija turėjo įgaliojimą *de facto* valdyti komercinę bendrovę ir vadovaudama šiai bendrovei padarė rimtą ir akivaizdų pažeidimą, lėmusį jos bankrotą?

2009 m. rugsėjo 23 d. pareikštas ieškinyje byloje Europos Bendrijų Komisija prieš Čekijos Respubliką

(Byla C-378/09)

(2009/C 312/24)

Proceso kalba: čekų

Šalys

Ieškovė: Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama M. Šimerdová, J.-B. Laignelot

Atsakovė: Čekijos Respublika

Ieškovės reikalavimai

— Pripažinti, kad tinkamai neperkėlusios į nacionalinę teisę 1985 m. birželio 27 d. Tarybos direktyvos dėl tam tikrų valstybės ir privačių projektų poveikio aplinkai vertinimo⁽¹⁾, iš dalies pakeistos Tarybos direktyva 97/11/EB⁽²⁾ ir Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2003/35/EB⁽³⁾, 10a straipsnio pirmos, antros ir trečios įtraukų nuostatų Čekijos Respublika neįvykdė įsipareigojimų pagal minėtus direktyvos 10a straipsnio pirmą, antrą ir trečią įtraukas.

— Priteisti iš Čekijos Respublikos bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Terminas perkelti direktyvą į nacionalinę teisę baigėsi 2005 m. birželio 25 dieną.

⁽¹⁾ OL L 175, p. 40; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 15 sk., 1 t., p. 248.

⁽²⁾ 1997 m. kovo 3 d. Tarybos direktyva 97/11/EB, iš dalies keičianti Direktyvą 85/337/EEB dėl tam tikrų valstybės ir privačių projektų poveikio aplinkai vertinimo (OL L 73, p. 5; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 15 sk., 3 t., p. 151).

⁽³⁾ 2003 m. gegužės 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2003/35/EB, nustatanti visuomenės dalyvavimą rengiant tam tikrus su aplinka susijusius planus ir programas ir iš dalies keičianti Tarybos direktyvas 85/337/EEB ir 96/61/EB dėl visuomenės dalyvavimo ir teisės kreiptis į teismus (OL L 156, p. 17; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 15 sk., 7 t., p. 4).